

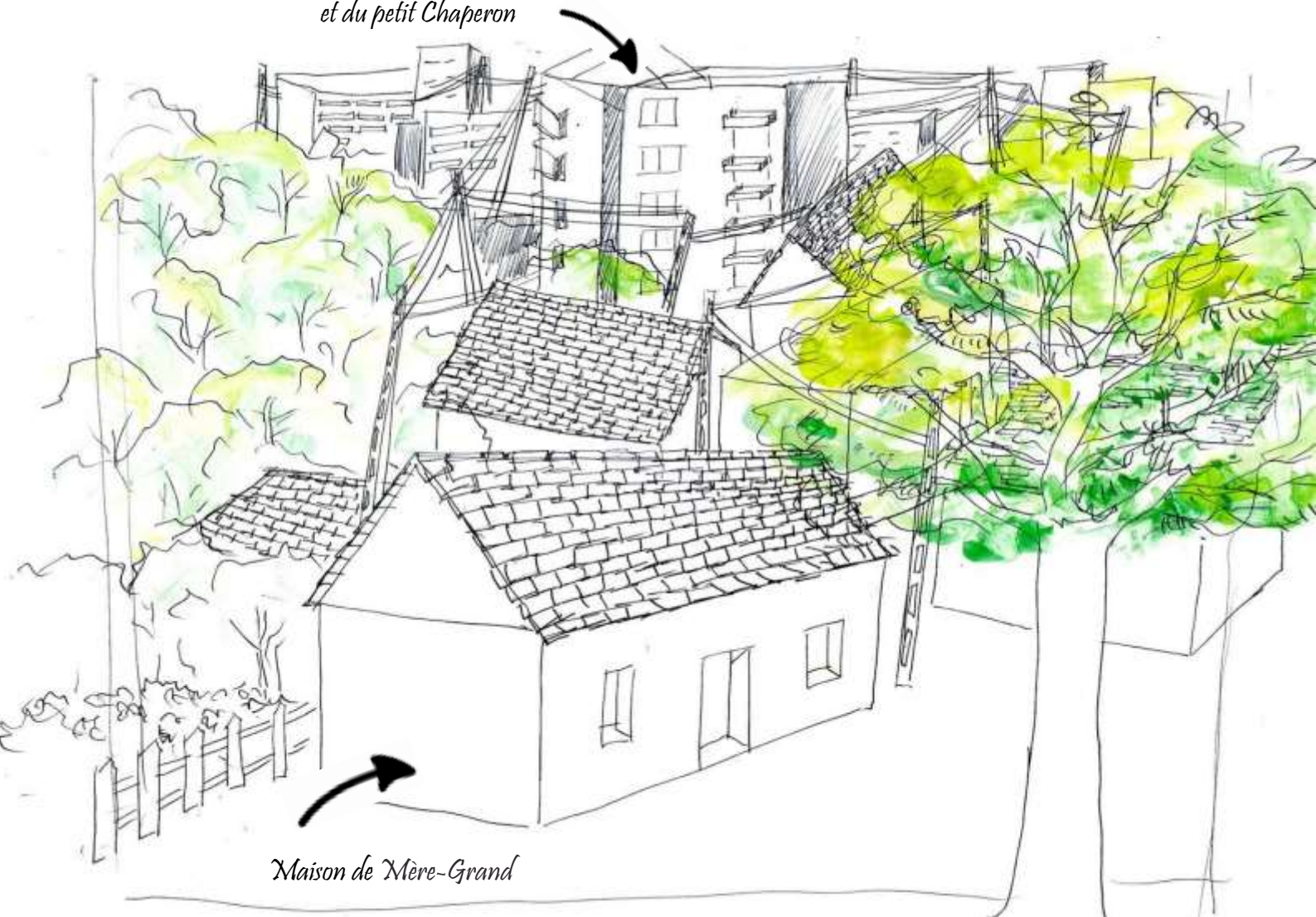
La compagnie de l'Abreuvoir présente

Le petit Chaperon de ta couleur

D'après l'album jeunesse de Vincent Malone

Mise en scène Patrick Peyrat

*Appartement de la Maman
et du petit Chaperon*



Maison de Mère-Grand

Loup y es-tu ?...

L'équipe

Mise en scène : **Patrick Peyrat**

Assistanat à la mise en scène : **Marie-Anne Denis**

Scénographie : **Eui Suk Cho, Fabrice Coudert, Patrick Peyrat**

Lumières : **Pierre Court**

Costumes : **Carole Vigné**

Chorégraphie : **Stéphanie Jardin**

Musique : **Arnaud Plaveret, Pierre-Marie Trilloux**

Interprétation : **Clément Dubois, Elise Le Stume, Arnaud Plaveret, Fabrice Roumier**

Chargée de production : **Myriam Brugheail**

Partenaires

La création a été soutenue par Sancy Artence Communauté (63), le Caméléon - ville de Pont-du-Château et Quelques p'Arts... Centre National des Arts de la Rue et de l'Espace Public à Boulieu-lès-Annonay (07) pour la version en rue.

La compagnie est soutenue régulièrement par le Ministère de la Culture et de la Communication - DRAC Auvergne - Rhône-Alpes, la Ville de Clermont-Ferrand - La Cour des Trois Coquins, le Conseil régional Auvergne - Rhône-Alpes et le Conseil départemental du Puy-de-Dôme.

L'histoire

Tout d'abord, il nous faut préciser qu'il s'agit d'une version détournée du *Petit Chaperon rouge* des frères Grimm.

Une nouvelle version du *Petit Chaperon rouge*, son chaperon n'est plus rouge à force d'être lavé et puis, aujourd'hui, les enfants (rois) choisissent la couleur du chaperon. Seulement voilà, le loup est malade, il ne peut pas venir alors c'est un cochon qui le remplace. Il est jeune, il ne connaît pas super bien son texte et il a peur du loup, ce qui n'aide pas pour raconter l'histoire telle que nous la connaissons.

Dans ce conte, vous trouverez : une petite fille très gentille mais un peu agacée, un narrateur très rock, un cochon-loup très sympa mais qui ne fait aucun effort, mais alors aucun, pour apprendre son texte, une maman très classe avec une liste de courses interminable, une mère-grand très remontée qui se demande ce qu'elle fait dans ce cirque, deux bûcherons incompréhensibles, une scie, un chien, des problèmes de code, et bien sûr pour finir : une morale qui nous met en garde contre les loups!

Même si ceux-ci paraissent sympathiques et plein d'humour.

Pourquoi *Le petit Chaperon de ta couleur* ?

A vrai dire, ce projet vient de mes enfants avec lesquels j'ai partagé le plaisir d'écouter le CD de Vincent Malone sur les routes des vacances. On s'amusait souvent à imiter le cochon et on essayait de rivaliser en bêtise avec lui ce qui, pour ceux qui connaissent, s'avère très difficile. Et puis un jour, la phrase a claqué dans l'air :

« *Et pourquoi tu ne travaillerais pas sur Le petit Chaperon de ta couleur ?* » me dit ma fille.

Les raisons pour ne pas le faire, j'en avais ; je travaillais sur d'autres projets et je n'avais jamais fait de spectacle en direction du jeune public. Mais les enfants n'oublient jamais... évidemment cette question est revenue et je n'avais plus autant d'arguments et surtout je commençais à voyager avec cette idée. J'avais traversé l'apprentissage de l'humour et du décalage, de la digression et du fou-rire avec mes enfants. Pourquoi ne pas partager ce plaisir au plateau avec les enfants ?

Et puis ce conte, j'ai toujours eu pour lui un ressenti spécial. Ayant dû dans mon enfance marcher des kilomètres chaque jour pour aller à l'école, j'ai toujours visualisé ce conte dans ce décor, féérique quand il faisait beau, plus difficile sous la pluie et la neige.



Le théâtre pour le jeune public

Le petit Chaperon de ta couleur est le premier spectacle de la compagnie de l'Abreuvoir spécialement conçu pour les enfants. Sur le plan de la forme scénique, les spectacles en direction du jeune public ne sont pas moins exigeants que les spectacles pour adultes. J'ai élaboré ce spectacle de la même manière, avec la même attention et selon la même démarche. Seule l'histoire portée par le théâtre est évidemment différente.

Le conte me semble ainsi un support textuel particulièrement bien adapté au jeune public. En effet, le conte dans sa structure même comprend des ingrédients invariants, c'est un univers merveilleux où les animaux parlent, hors de l'espace et du temps. Il met en scène le passage de l'enfant-adolescent à l'âge adulte.

A partir d'une situation familiale, le héros (l'héroïne) doit surmonter une série d'épreuves pour construire sa personnalité et trouver une situation stable. Dans notre cas, c'est parce que les enfants connaissent parfaitement le conte de référence qu'ils peuvent comprendre et apprécier les interprétations, les réécritures ou les allusions ; loin d'être réductrices, ces adaptations ou transpositions participent d'un choix créateur.



«Les contes de fées ont pour caractéristique de poser des problèmes existentiels en termes brefs et précis. L'enfant peut ainsi affronter ces problèmes dans leur forme essentielle, alors qu'une intrigue plus élaborée lui compliquerait les choses. Le conte de fées simplifie toutes les situations. Ses personnages sont nettement dessinés [...]. De même qu'une polarisation domine l'esprit de l'enfant, elle domine le conte de fées. Chaque personnage est tout bon ou tout méchant. Un frère est idiot, l'autre intelligent. Une sœur est vertueuse et active, les autres infâmes et indolentes. L'une est belle, les autres sont laides. L'un des parents est tout bon, l'autre tout méchant [...]. Ce contraste des personnages permet à l'enfant de comprendre facilement leurs différences, ce qu'il serait incapable de faire aussi facilement si les protagonistes, comme dans la vie réelle, se présentaient avec toute leur complexité [...].»

Bruno Bettelheim dans *Psychanalyse des contes de fées*, Robert Laffont, 1976.

La compagnie

Née en 1998, la compagnie de l'Abreuvoir est une compagnie de théâtre qui, dans son parcours artistique, s'est toujours attachée à travailler des textes contemporains, voir des commandes d'écritures. Au travers de formes théâtrales parfois très différentes selon les spectacles, nous cherchons à interroger l'humain et la société dans laquelle celui-ci s'inscrit. Notre projet de compagnie est de toucher le plus grand nombre, de proposer des spectacles populaires et sensibles en réaction au monde qui nous entoure. Le jeu de l'acteur reste le poumon de nos créations en se tournant résolument vers un jeu rythmé, physique et en quête de vérité. La compagnie a le souci d'instaurer un rapport complice avec le public et d'aller jouer là où le théâtre est absent, dans ce but nous nous rattachons au théâtre itinérant et forain comme choix artistique, esthétique et politique. Ce principe de fonctionnement commence aujourd'hui à être reconnu et nous permet d'essaimer nos spectacles de plus en plus, en investissant d'autres espaces, d'autres relations aux spectateurs.

L'auteur

Vincent Malone, de son vrai nom Vincent Barrès, né le 26 décembre 1958, est musicien, auteur-compositeur pour le groupe Odeur, compositeur de musiques de films.

Au début des années 90, il s'autoproclame « Roi des papas ». Musicien, chanteur et auteur, il écrit et chante pour les enfants *parce qu'il a plein d'enfants et que pendant que ses enfants lisent ou écoutent, il peut regarder la télé tranquille !*

À partir de 2008, il a doublé tous les personnages du dessin animé *Vinz et Lou*.



Il a été directeur de création chez DDB Paris et Rapp Digital, avant de rejoindre en 2005 l'agence BETC Euro RSCG, comme vice-président, il est vice-président (production radio) chez BETC. Vincent Malone a travaillé dans l'agence de publicité DDB.

Bibliographie sélective

- Avant, quand y'avait pas l'école*, Seuil jeunesse (2013)
- La grande petite cuisine du roi des papas*, Naïve (2007)
- Papa, Houêtu ?*, Seuil jeunesse (2005)
- Le Perche à l'aube du troisième millénaire*, Tagaro (2003)
- Faut pas se laisser abattre, le petit livre de l'optimisme*, Robert Laffont (2002)
- Le petit Chaperon de ta couleur*, Seuil jeunesse (2002)

Note d'intention de Patrick Peyrat

Il est important de préciser tout d'abord que cette version est une transposition. Elle fait passer le conte dans une autre forme, un autre genre, une pièce de théâtre ; elle transpose le conte initial dans un autre temps, un autre espace : époque, lieu. *Le petit Chaperon de ta couleur* est une parodie et la parodie joue un rôle prépondérant dans les réécritures car elle s'insinue partout ; les règles, les personnages, les situations y sont assujettis.

Elle devient intéressante lorsqu'elle interroge la relation au modèle, et lui rend hommage tout en le remettant en question. Déconstruction du conte traditionnel : irrespect, burlesque, jeux sur le langage, représentations graphiques souvent humoristiques, gags, ironie et critiques. Nous retrouvons ces notions dans les codes de jeu, dans les ruptures et l'interprétation des comédiens. Ce spectacle propose aux enfants une sorte d'apprentissage de l'humour de référence.

Le conte est issu d'une tradition orale, populaire et ancestrale, dont la transmission ne dépendait que de la mémoire des générations de conteurs. Ces transmissions successives ont eu pour effet de simplifier le récit, laissant en héritage une histoire avec des enjeux essentiels et souvent connus de tous. Les contes avaient une double fonction, celle d'amuser et celle d'instruire. Charles Perrault clôt d'ailleurs ses contes par une moralité.

Nous sommes partis de ces notions importantes pour construire notre version. Nous avons souhaité rendre le conte à son oralité, mais en partant de l'objet livre. La compagnie a créé un grand livre pop-up qui, en s'ouvrant, libère le conte et plante le décor. L'objet en lui-même contribue à une grande part de la magie et de la féerie propre au conte. Sa mise en place est à la fois merveilleuse mais participe aussi à la difficulté de raconter l'histoire avec ses digressions.



Dans la version de Vincent Malone, l'aspect mise en garde contre les loups a totalement disparu. Nous avons réintégré cette notion, qui nous semble fondatrice de la fonction du conte dans l'apprentissage du passage de l'enfance à l'âge adulte. Pour cela, nous jouons sur le fait que le cochon, même s'il est gentil et drôle et que manifestement il ne représente absolument aucun danger, pourrait quand même, s'il n'était pas bien intentionné (ce qui n'est pas le cas car il est décidément trop bête), être dangereux. Nous nous sommes inspirés de la trame pour transformer la fin et retrouver la morale du conte initial.

Moralité

On voit ici que de jeunes enfants,
Surtout de jeunes filles Belles, bien faites, et gentilles,
Font très mal d'écouter toutes sortes de gens,
car tous les loups
Ne sont pas de la même sorte;
Il en est d'une humeur accorte,
Sans bruit, sans fiel et sans courroux,
Qui privés, complaisants et doux,
Suivent les jeunes demoiselles
Jusque dans les maisons, jusque dans les ruelles ;
Mais, hélas ! Qui ne sait que ces loups doucereux,
De tous les loups sont les plus dangereux.



Compagnie de l'Abreuvoir

34, avenue de Grande-Bretagne - 63000 Clermont-Ferrand

Direction artistique - Patrick Peyrat - 06 64 93 10 88 - patrick.peyrat@club-internet.fr

Production - Myriam Brugheail - 06 82 26 50 31 - myriam.brugheail@gmail.com